

Zmluva o vzájomnej spolupráci č. 2/103001/2017 - SPOL

pri zabezpečovaní štúdia pre zahraničných študentov

Uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Názov: | Technická univerzita v Košiciach, Strojnícka fakulta |
| Sídlo: | Letná 9, 040 02 Košice, Slovenská republika |
| IČO: | 00397610 |
| IČ DPH: | SK2020486710 |
| Banka: | Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava |
| IBAN: | SK41 8180 0000 0070 0015 1492 |
| Štatutárny zástupca: | prof. Ing. Stanislav Kmet', CSc., rektor |
| Oprávnená osoba k podpisu zmluvy: | Dr.h.c. mult. prof. Ing. František Trebuňa, CSc., dekan |

(ďalej len "SjF TUKE")

- | | |
|------------|----------------------------|
| 2. Meno: | Holiday in Slovakia s.r.o. |
| Sídlo: | Pekinská 16, 04013 Košice |
| IČO: | 36820903 |
| DPH: | SK 2022430531 |
| IBAN: | SK5675000000004021306795 |
| Banka: | ČSOB a.s. |
| Zastúpená: | Ing. Boris Janíček |

(ďalej len "Partner")

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Strojnícka fakulta Technickej univerzity v Košiciach (SjF TUKE) je fakulta verejnej vysokej školy, ktorá v súlade so zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj na základe Študijného poriadku SjF TUKE poskytuje po splnení požadovaných podmienok pre zahraničných študentov štúdium v akreditovaných študijných programoch v anglickom jazyku.
2. Partner je právnická osoba, ktorá má možnosť a záujem prezentovať v zahraničí možnosť štúdia na SjF TUKE pre zahraničných záujemcov, informovať ich o podmienkach prijatia na štúdium na SjF TUKE, poskytovať im potrebné informácie o prijímacom konaní a štúdiu na SjF TUKE, v prípade potreby organizačne a materiálne zabezpečiť konania prijímacích skúšok na SjF TUKE pre záujemcov.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je odplatná spolupráca zmluvných strán pri získavaní zahraničných záujemcov o štúdium na SjF TUKE v anglickom jazyku (ďalej len "záujemca"), a to na základe a v súlade s informáciami o štúdiu na SjF TUKE poskytnutých SjF TUKE Partnerovi.
2. Partner sa zaväzuje:
 - a) vykonávať činnosť smerujúcu k získaniu čo najväčšieho počtu záujemcov o štúdium na SjF TUKE v anglickom jazyku v tej ktorej krajine;
 - b) informovať zahraničných záujemcov o možnostiach a podmienkach štúdia na SjF TUKE;
 - c) poskytovať vyžiadanú súčinnosť SjF TUKE v súvislosti so zabezpečením ďalších potrebných činností v súvislosti s následným štúdiom získaných záujemcov;
3. SjF TUKE sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť Partnerovi požadovanú spoluprácu a súčinnosť pri plnení jeho záväzku;
 - b) po splnení všetkých prijímacích podmienok uzavrieť s úspešným záujemcom zmluvu o poskytnutí štúdia na SjF TUKE v anglickom jazyku a po uzavretí tejto zmluvy poskytovať štúdium v študijných programoch po úhrade určených zvýšených nákladov spojených so štúdiom na SjF TUKE v anglickom jazyku (ďalej len „úhrada“) za predpokladu splnenia ďalších stanovených podmienok pre štúdium v anglickom jazyku.
 - c) SjF TUKE sa zaväzuje partnerovi poskytnúť potvrdenie pre cudzineckú políciu za účelom vybavenia povolenia na pobyt pre študentov počas celej doby štúdia (1.9.-31.8.)
4. Partner je oprávnený činnosti uvedené v ods. 1 tohto článku vykonávať v zahraničí.

Článok III.

Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že SjF TUKE zaplatí Partnerovi za činnosť podľa tejto zmluvy odmenu vo výške:
 - a) 10 % školného na akademický rok štúdia za 1 študenta;
 - b) 20 % školného na akademický rok štúdia pri počte 2 a viac študentov
2. Odmena zo zaplatenej úhrady plynie Partnerovi za každého získaného študenta počas trvania celého štúdia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady, ktoré vzniknú Partnerovi v súvislosti s jeho činnosťou podľa ods. 2 čl. II tejto zmluvy sú zahrnuté v dohodnutej odmene.
4. Odmena podľa ods. 1 tohto článku bude SjF TUKE uhradená na základe faktúry Partnera za podmienky, že študenti úhradu zaplatia SjF TUKE v termínoch určených SjF TUKE.
5. Zmluvné strany sa dohodli na 30 dňovej lehote splatnosti faktúr. Lehota splatnosti doručených faktúr začne plynúť odo dňa nasledujúceho po ich doručení.
6. SjF TUKE preddavky na odmenu neposkytuje.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že doručené faktúry musia obsahovať náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že študent štúdium na Strojníckej fakulte TUKE predčasne ukončí a bude si oprávnené nárokovat' vyplatenie časti školného späť, čiastka odmeny prislúchajúcej Partnerom bude pomerne znížená. Odmena bude vrátená Strojníckej fakulte na základe vystavených

faktúr, ktoré musia obsahovať náležitosti daňového doklad v súlade so **zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty**.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

A) Povinnosti SjF TUKE

SjF TUKE je povinná:

- a) informovať Partnera o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na **plnenie jeho povinností podľa tejto zmluvy**;
- b) poskytnúť Partnerovi všetky potrebné dokumenty, ktoré sú potrebné na **pravdivé a úplné informovanie zahraničných záujemcov o štúdium na SjF TUKE v anglickom jazyku**;
- c) poskytnúť Partnerovi na jeho požiadanie aktuálny **Študijný poriadok SjF TUKE** ;
- d) organizačne zabezpečiť prípravu, celý priebeh a vyhodnotenie **prijímacích skúšok**;
- e) získaných študentov informovať o veciach týkajúcich sa štúdia **na SjF TUKE rovnako ako iných svojich študentov**.

B) Povinnosti Partnera

1. Partner je povinný:

- a) v zahraničí propagovať štúdium na SjF TUKE ;
- b) získavať záujemcov pre štúdium na SjF TUKE v študijných programoch poskytovaných v anglickom jazyku;
- c) informovať záujemcov o štúdium, ak je to nevyhnutné, o ich **povinnosti zabezpečiť si vízum na štúdium na veľvyslanectve alebo konzuláte Slovenskej republiky v zahraničí a povolenia na prechodný pobyt v SR na príslušnom Oddelení cudzineckej polície v SR v súlade so zákonom číslo 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**.
- d) informovať záujemcov o štúdium na SjF TUKE o ich **povinnosti predložiť v lehote na podanie prihlášky na štúdium na SjF TUKE požadované dokumenty s ich úradným prekladom v slovenskom alebo v anglickom jazyku**.
- e) informovať prijatých študentov o ich povinnosti preukázať sa **pri zápise na štúdium vykonanou úhradou podľa pokynov SjF TUKE** ;
- f) pri svojej činnosti šíriť a ochraňovať dobré meno SjF TUKE.

Článok V.

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu piatich rokov.
2. Táto zmluva môže byť ukončená vzájomnou písomnou dohodou **zmluvných strán** alebo písomnou výpoveďou.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená podať písomnú **výpoveď zmluvy bez udania dôvodu**, s 3 mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť od prvého dňa **meslaca nasledujúceho** po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomné záväzky podľa tejto zmluvy, **ktoré sa dotýkajú už získaných študentov** ostávajú v platnosti aj po zániku zmluvy.

**Článok VI.
Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a záväzky z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné strany sú oprávnené previesť svoje práva a povinnosti z tejto zmluvy na tretie osoby iba v celku a s predchádzajúcim súhlasom druhej zmluvnej strany, inak sú voči druhej zmluvnej strane neplatné.
3. Zmeny jednotlivých ustanovení tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou po vzájomnom odsúhlasení oboma zmluvnými stranami, a to formou očíslovaných dodatkov, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený medzi nimi touto zmluvou sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva a všetky prílohy k nej predstavujú celkový dohovor a dohodu medzi zmluvnými stranami o predmete tejto zmluvy a nahrádzajú všetky predchádzajúce i súčasné ústne alebo písomné dojednania, dokumenty a dohovory zmluvných strán.
6. V prípade akéhokoľvek sporu sa uprednostňuje vzájomné rokovanie. Po neúspechu vzájomných rokovaní sa spory budú riešiť príslušnými súdmi v Slovenskej republike.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden je určený pre SJF TUKE a druhý pre Partnera.
8. Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv úradu vlády Slovenskej republiky.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s touto zmluvou riadne oboznámili, súhlasia s jej obsahom a na znak toho ju podpisujú.

Za SJF TUKE:

Za Partnera:

V Košiciach 07.09.2017

V Košiciach 24.03.2017

Podpis: _____
Dr.h.c.mult.prof. Ing. František TREBUŇA, CSc
dekan SJF TUKE

Podpis: _____
Partner